

CONTENTS

New products

TSC ME-240E Basic industrial printer	4
HMI device for graphically demanding applications	4
Automation PC 910 from B&R with up to five slots	4
CNC cylindrical grinder with control system from B&R	4

SPS/IPC/Drives 2013

SPS IPC Drives 2013 fair reflects the market	6
--	---

Fairs and conferences

For Elektron will offer green electronics, robots and tours by electric car as well ...	7
ARaP 2013 conference	21
Packaging Live at MSV 2013 fair – chocolate packaging line	65
Sensor+Test 2013 fair in Nuremberg	66
Fachpack 2013 fair in Nuremberg	68
Laser Optics – international trade fair for optical technologies and microsystems ...	69

Education for automation

Automation, cybernetics, and informatics departments	9
The key to innovations is quality technical education	10

News10, 21, 65, 68

Business

Asia will become the largest PLC market worldwide in 2016	12
ServisControl – service, repairs as well as sales of automation technology	50
Automatic tower store in BHV senzory company	54
Panasonic technology spares human resources	56

HMI, SCADA

How to transfer appearance and ways of control common in consumer electronics world into industrial operations	14
New era in Siemens control panels is starting	22
Industrial computers and mobile devices	24
High-resistant operator panel computers for outdoor use – from equator to poles ...	25
Graphical-technology extension of automatic block system as control system of railway traffic	28
SCADA/HMI Reliance system protects underpasses in Istanbul from flooding	30
Redundancy of Reliance 4 data servers	31
Pertinax project database and HMI/SCADA technology in ZAT control systems ...	32
News from Wonderware: InTouch Access Anywhere	35
New version: CitectSCADA v 7.40	36
SCADAExpert ClearSCADA software	38
Dispatching system uses approved elements from information technology world	39
NEXCOM 1960T panel computer for food, beverage, and pharmaceutical industries	41
SCADA software, communication compatibility, and NISE project from Nexcom company	43

Market survey

Operator panels and panel PC's	16
--------------------------------------	----

Industrial and service robots

Three robots in ABB Robotika booth at MSV 2013 in Brno	34
Improving robot-human relations	44
Flexible robotic assembly controlled by sensors	45
Robot soccer world champion title returns to Bremen after year	47

Industrial computing

System for preliminary planning of technical solution in EPLAN 2.3 software	42
---	----

Sensors, transmitters, instrumentation

In-Sight cameras for grasping and reading marks from works	46
--	----

Drives and actuators

Energy saving three-phase motors	52
--	----

Components

Marking of products with laser beam	58
Automatic tester of communication networks Fluke LRAT-2000	59
Intelligent packaging foil	60

Control technology

Esperanto of PLC programmers: programming in accordance with IEC/EN 61131-3 (part 17)	62
---	----

Communications in industry

Leading industrial communication foundations discuss potential merger	64
---	----

Calendar of events

70

List of abbreviations	71
-----------------------------	----

Nové produkty

Průmyslová tiskárna TSC ME-240E Basic	4
Zařízení HMI pro graficky náročné aplikační programy	4
Automation PC 910 od B&R s až pěti sloty	4
Bruska CNC nakulato s řídicím systémem B&R	4

SPS/IPC/Drives 2013

Veletrh SPS IPC Drives 2013 je obrazem trhu	6
---	---

Veletrhy a konference

Zelenou elektroniku, roboty i jízdy elektromobilem nabídne For Elektron	7
Konference ARaP 2013	21
Packaging Live na MSV 2013 – linka na balení čokolád	65
Sensor+Test 2013 v Norimberku	66
Fachpack 2013 v Norimberku	68
Veletrh laserové a optické techniky Laser Optics	69

Vzdělávání pro automatizaci

Setkání kateder automatizace, kybernetiky a informatiky	9
Kvalitní technické vzdělávání klíčem k inovacím	10

Krátké zprávy10, 21, 65, 68

Podnikání

V roce 2016 se Asie stane největším odběratelem PLC na světě	12
ServisControl – služby, opravy i prodej automatizační techniky	50
Automatický věžový sklad ve firmě BHV senzory	54
Technika Panasonic šetří lidské zdroje	56

HMI, SCADA

Jak přenést vzhled a způsoby ovládání ze světa spotřební elektroniky do průmyslových provozů	14
Začíná nová éra ovládacích panelů Siemens	22
Průmyslové počítače a mobilní zařízení	24
Vysoce odolné operátorské panelové počítače pro venkovní použití – od rovníku k pólům	25
Graficko-technologická nadstavba zabezpečovacího zařízení jako řídicí systém železniční dopravy	28
SCADA/HMI Reliance chrání před zatopením podjezdy v Istanbulu	30
Redundance datových serverů Reliance 4	31
Projektová databáze Pertinax a systémy HMI/SCADA v řídicích systémech ZAT	32
Novinka od firmy Wonderware: InTouch Access Anywhere	35
Nová verze softwaru CitectSCADA v 7.40	36
Software SCADAExpert ClearSCADA	38
Dispečerský systém využívá osvědčené prvky ze světa IT	39
Panelový počítač NEXCOM 1960T pro potravinářství a farmaceutický průmysl	41
Software SCADA, kompatibilita komunikace a projekt NISE společnosti Nexcom	43

Přehled trhu

Operátorské panely a panelová PC	16
--	----

Průmyslové a servisní roboty

Tři roboty ve stánku ABB Robotika na MSV 2013 v Brně	34
Zlepšování vztahů mezi roboty a lidmi	44
Flexibilní robotická montáž řízená senzory	45
Titul mistrů světa v robotickém fotbalu se po roce vrátil do Brém	47

Průmyslová informatika

Systém pro předběžné plánování technického řešení v platformě EPLAN 2.3	42
---	----

Snímače a měřicí technika

Kamery In-Sight pro uchopování a čtení znaků na obráběných dílech	46
---	----

Pohony a akční členy

Energeticky úsporné třífázové motory	52
--	----

Komponenty

Značení výrobků laserovým paprskem	58
Automatická zkoušečka komunikačních sítí Fluke LRAT-2000	59
Inteligentní obalová fólie	60

Řídicí technika

Esperanto programátorů PLC: programování podle normy IEC/EN 61131-3 (část 17)	62
---	----

Komunikační systémy

Přední sdružení v oboru komunikace v průmyslu jedná o možném sloučení	64
---	----

Kalendář akcí	70
---------------------	----

Seznam zkratk	71
---------------------	----

AUTOMA 11/2013

3